

现代世界 伦理学新趋向



0034282



XIAN DAI SHI JIE LUN LI XUE XIN QU XIANG

544437



2 022 7786 5

现代世界伦理学新趋向

现代世界伦理学新趋向

现代世界伦理学新趋向

〔美〕约瑟夫·P·德马科 理查德·M·福克斯 编
石毓彬 廖申白 程立显 等译

中国青年出版社

Joseph P. DeMarco & Richard M. Fox (eds.)
NEW DIRECTIONS IN ETHICS: THE
CHALLENGE OF APPLIED ETHICS

根据露特里奇与基根·保罗公司
1986年版译出

现代世界伦理学新趋向

〔美〕约瑟夫·P·德马科 理查德·M·福克斯 编
石毓彬 廖申白 程立显 等译

*

中国青年出版社出版 发行
河北省香河县印刷厂印刷 新华书店经销

*

850×1168 1/32 13.75印张 2插页 273千字
1990年8月北京第1版 1990年8月北京第1次印刷
印数1—5,000册 定价7.50元

中文版前言

透视当前西方道德和伦理学的窗口

随着经济开放、文化交流的浪潮,许多西方学者的著名的或不著名的、新奇的或古旧的、生动的或晦涩的著作流入我国,并吸引了不少读者,特别是青年人,而且常常被一些青年学者揣摩着、思考着、甚至模仿着、实践着。把外国的东西生搬硬套在我们头上,不免会因不合国情、民情而必然要“撞南墙”的;但是闭眼不看、塞耳不闻也是愚蠢加愚昧。实际上,各国文化也都有良莠之分,优劣之别。择良弃莠,选优拒劣,则是在当前文化交流中,欲充其中介的人所必须重视的。

现在,我们把这本书介绍给关心社会道德问题和伦理学发展的同行以及各行各业的朋友们,特别是青年朋友们,就是因为这本书既是一本有价值的伦理学著作,也是一本探讨当今世界许多共同的社会道德问题的论著。其中有一些理论分析和看法能引起我们思考和共鸣;有一些理论观点值得我们吸收和借鉴。

这是一部多人合作的创作,其中包括当代西方一些主要伦理学派的著名学者对当今道德与伦理学问题的阐述;也有从事医学、企业、政治决策等方面的专门研究学者对各领域的道德和伦理学问题的思考。但是他们的主题却是一个:探讨当今世界的社会道德问题及伦理学发展的趋势,如何使伦理

E/96/54

学理论与道德实践结合起来。因此这本专著不仅是一个了解西方伦理学的当前状况，了解当前西方面临的社会道德问题对伦理学发展的挑战和直接影响的窗口；更重要的是它向我们提出了一个具有普遍意义的社会道德和伦理学发展的课题。

这里，我们向读者介绍这本书，主要不是希望读者从中找到什么现成的道德原则、伦理学的某种模式，或是解决道德冲突的现成处方；而是希望思想深邃的读者能从这些代表西方主要伦理学派别的著名学者与各部门专家的协力合作中，看出当前不同的国家、民族，在道德生活中和伦理学发展的前途和趋势上的共同处境和问题，以及对策。

在当今世界和我国经济、政治、科学技术、国际关系的大变动时期，姑且不说在我们周围是否也存在社会道德危机，但是，现实的道德冲突、严重的价值观念对立，却是毋庸置疑的存在着。“一方面是犯罪和腐败，另一方面是道德争论和对道德的漠不关心”（见第1页）的状况在我们的生活中常可遇到。许多困扰着今日世界的道德的、社会的、政治的难题，象“战争、迫害、贫困、社会不公正和不平等等问题”（见第1页），同样或多或少地困扰着我们。面对着许多人类生存发展的共同问题、全球性问题，例如：核破坏的可能性；污染、人口过剩、环境、技术和工业对人类健康和我们所处世界的生存的影响；流产、节育、试管婴儿、遗传工程、脏器移植等的实施与控制；与日俱增的犯罪、野蛮和残暴行为；法律和社会对色情文学的限制无济于事；民族和种族歧视；以及妇女、儿童、老人、残疾人等等问题，我们同样要思考、要回答、要解决。“应该怎么评价？”“应该怎么做？”这些有关“应该”的研究，常常就是现实

的社会道德难题。而要解决这些难题，就需要有正确的方法论和科学的道德原则。

二十世纪上半叶，英美等国占统治地位的元伦理学家们，为“纯化”伦理学理论，曾极力把实际的社会道德问题排除出伦理学的研究领域。但是，自六十年代以来，包括一些著名的元伦理学家在内的西方各派伦理学家，又都一致认为，理论伦理学再不能无视这些实际的社会道德问题和应用伦理学问题了。因为这既关系着人类社会的前途和命运，也关系着伦理学的前途和发展。而且，由于社会生活的迫切需要，在西方已有许多科学家（特别是研究生命科学的科学家）、医生、律师、企业家、工程师、大学生等各行各业的人都来涉足伦理问题的争论、探讨和论证。因此，在西方，对伦理学来说，接受社会实践的挑战，使伦理学理论与实际应用结合，已是其发展不可逆转的趋势。

至今，尽管仍象该书主编福克斯等所描述的那样，西方伦理学的理论研究和应用研究还象是两股道上跑的车。理论伦理学的任何一个学派都还无力为这些实际道德问题提出恰当的方法论和科学的解决办法；而各部门的应用伦理学研究又多是经验、习惯的汇集，缺少正确的方法论指导。但是，这却预示着伦理学今后的重大变化：

（一）伦理学的理论与实际相结合，理论伦理学与应用伦理学之间互补，这是伦理学本身发展的需要，是伦理学发展的必然趋势。

（二）由于道德问题贯穿现今世界的各个领域，因此伦理学研究必然要扩展到人类活动的一切领域。

（三）伦理学研究、社会道德难题的解决，已不再只是专业

伦理学家的事,而是需要各部门的科学家、技术专家及各行各业的专门工作者共同协力解决的事。

实际上,这种变化在我们身边正在发生着。

石毓彬

1988.5.14.

本书翻译工作分工：

原书序、总论、9，程立显译；

1、12，牟斌译；

2、6、14、三部分导言，廖申白译；

3，石毓彬译；

4，万俊仁译；

5，陆敏译，程立显校；

7，范瑞平译；

8，于海译；

10，张德敏译；

11，李志刚译；

13，夏伟东译，廖申白校；

15，张业清译，廖申白校；

16、18，余涌译；

17，姚新中译。

此外，石毓彬统审了全书并撰写了中文版前言，程立显、廖申白分别审校了部分译稿。

原 书 序

本书的目的，在于提供有关伦理学理论最新趋向和进展的具有权威性的、内容全面的最新阐述，全书论述的中心是当前的应用伦理学问题。我们期望以此为应用伦理学的教师们提供一本有用的教科书，为该领域的学者们提供一点研究资料，为密切关注道德问题的许多领域的专业人员提供一份参考资料。

我们认为这本书确实是权威性的，因为它的作者们都是伦理学理论各主要流派和应用伦理学各领域的著名人物。它自然是内容全面的，因为全书论及许多伦理学理论，而且论述之详尽为其他课本所不及；还因为它注意到理论本身在怎样变革，可能需要怎样变革，以适合应用的需要。本书也是最新成果，因为这里的绝大多数文章都是专为本书撰写的，而其余文章收入本书时都做了修订。总之，本书各篇均出自专家手笔，他们全面评述了各自领域的最新成果。

在本书第一部分中，道德哲学各流派的主要人物论述了各自理论的最新进展，其理论已经或可能付诸应用的方法，以及为了解决实际的道德难题，其理论是否需要修改、如何修改。在第二部分中，应用伦理学若干领域的哲学家分别概述了有关文献、各自领域提出的种种难题，并举出了应用伦理学的各种实例。他们还评价了哲学理论的有用程度或其缺陷，

并根据自己的思考,指出了一些解决办法。最后,在第三部分中,面对实际应用的挑战,著名的伦理学理论家们谈到了有关伦理学未来的问题。由本书编辑撰写的导论,依据应用伦理学的历史背景,论述了应用伦理学的挑战。

当前,在社会上、职业界和公共生活中,道德问题受到普遍关注。由于需要这方面的真知灼见,在最近的一、二十年
间,出现了许多有关应用伦理学这一学科的新课程、刊物、著作、学会和研究机构。然而,由于大多数有关资料专业性极强,并且范围很窄,我们便试图提供该学科的概观,以便教师、学者和有关的外行人士从中查阅对现有成果的可靠评述、对用以论述道德难题的各种理论的阐释、各个特殊领域业已出现的问题,以及变革的前景。许多著名学者慨允为本书撰稿,这更加强了我们对于此种工作必要性的信念。我们要感谢他们的贡献。……我们还要感谢出版社编辑们的有益的建议。他们对本书的选材同样是负责的;而如果在评价或事实方面有什么差错,则当属我们的责任。

J. P. 德马科

R. M. 福克斯

本书撰稿人及分工*

- M.D. 贝尔斯: 佛罗里达大学哲学系教授; 14
V.J. 布尔克: 圣路易斯大学哲学系教授; 3
N.E. 鲍伊: 特拉华大学价值研究中心主任; 8
R.B. 布兰特: 密执安大学哲学系教授; 13
J.P. 德马科: 克利夫兰州立大学哲学系教授; 总论
A. 埃德尔: 宾夕法尼亚大学哲学系教授; 18
R.M. 福克斯: 克利夫兰州立大学哲学系教授; 总论
W.K. 弗兰肯纳: 密执安大学哲学系教授; 17
R.K. 富林怀德: 马里兰大学哲学与公共政策中心教授; 9
C. 圭根农: 佛蒙特大学哲学系教授; 4
R.M. 黑尔: 牛津大学哲学系教授; 12
B. 詹宁斯: 黑斯廷斯中心政治科学研究所博士; 11
J.J. 迈克德谟特: 得克萨斯A&M大学哲学系教授; 6
M.B. 马霍沃尔德: 卡斯西部保留地大学医学院儿科系教授; 7
K. 尼尔森: 卡尔加里大学哲学系教授; 5
T.M. 斯坎伦: 哈佛大学哲学系教授; 2
M.G. 辛格: 伦敦皇家哲学协会教授; 16
J.J.C. 斯马特: 澳大利亚国立大学社会科学研究院教授; 1
J.P. 斯特巴: 圣母玛丽亚大学哲学系教授; 10
S. 图尔明: 芝加哥大学哲学系教授; 15

* 撰稿人工作单位后面的数码为目录中所标明的文章序号, 文章题目不再列出。——译者注

目 录

总论:应用伦理学的挑战.....	1
第一部分 当代伦理学理论.....	21
导言.....	22
1. 功利主义及其应用.....	26
2. 一种契约论理论.....	50
3. 新近的托马斯主义伦理学.....	69
4. 存在主义伦理学.....	89
5. 马克思主义、道德与道德哲学.....	115
6. 实用主义的敏感性:经验的道德.....	141
第二部分 应用伦理学诸领域.....	171
导言.....	172
7. 生命伦理学:一个早熟的青年.....	176
8. 企业伦理学.....	198
9. 逆向歧视与机会均等.....	217
10. 核战略伦理学.....	236
11. 应用伦理学和社会科学的使命.....	254
第三部分 伦理学的未来.....	269
导言.....	270
12. 为什么要研究应用伦理学.....	274

13. 伦理学的未来.....	289
14. 二十一世纪的伦理学理论.....	303
15. 医学如何挽救了伦理学.....	323
16. 伦理学、科学和道德哲学.....	344
17. 道德哲学与未来.....	363
18. 伦理学理论与道德实践;论二者的关系.....	388

附录:

主要参考书目.....	410
人名译名对照表.....	417

总 论:

应用伦理学的挑战

最近十多年来,哲学伦理学面临着新的挑战:必须提出能够解决道德实践问题的理论框架。这一挑战来自哲学领域内外的许多方面。进行医学伦理学、法学伦理学、企业伦理学、政治伦理学研究的教学的各种专业团体和决策机构发出了这种呼唤。这一现象反映了人们日益意识到许多道德的、社会的和政治的难题在困扰着当今世界,如战争、迫害、贫困、社会不公正和不平等等。一方面是犯罪和腐败,另一方面是道德争论和对道德的漠不关心,由此激起了对于严重缺乏道德知识和道德敏感性的关注。同传统观念对立的新道德似已出现,对于性活动和各种权利运动的态度演变就是佐证。科技发展也带来了新的问题,其中包括集中研究生死问题的生命伦理学方面的许多争论。

特别是日益增多的道德争论,形成了新的哲学热点。以前,至少是在具有相同文化背景的人们中间,对于行为的正当和不正当,似乎有着较多的一致意见,做那些被认为是正当的事,也会赢得比较热烈的赞成。因此,传统哲学家们对于特定行为之正当与否,对于道德规则之适当与否,以及对于道德知识的可证实与否,都持有许多共同信念。由于具有普遍一致的道德观点,哲学家可以致力于寻求能支持共同道德信念、解

决疑难实例的原则。相比之下，今天在道德问题上则很少一致的意见，道德哲学已不再是证明已知的或被假定的道德信念的真理性问题，而是要发现确定何种信念为真的方法。问题是要弄清道德推理证据，如何估价此种证据，在意见分歧、不了解情况或心存疑虑的情况下，人们怎样才能达成一致意见。

毫不奇怪，本世纪以来哲学家的研究较多地集中于理论建设方面，而不是应用问题。分析哲学家们似乎过分地把注意力倾注于元伦理学研究，他们一方面探索道德推理的性质、作用范围，甚至于道德推理的可能性，另一方面又不恰当地忽视实际问题，这明显地反映了研究中心之所在。事实上，大多数分析哲学家都认为，讨论实际问题不是哲学家的事。有些分析哲学家对道德推理的功效乃至道德真理的存在都表示怀疑。例如，情感论者认为，不存在什么道德真理；直觉主义者认为，道德真理不能通过推理而发现；而相对主义者又主张，道德不过是一种个人的或文化的观点。

尽管存在着元伦理学的潮流，仍有当代哲学家提出实体伦理学理论，有的甚至怀疑元伦理学和规范伦理学的区别。受康德影响的人们认为，可以在普遍适用性和尊重人的基础上制定道德规则。当代功利主义者认为行为的正当与不正当决定于行为后果的价值，而托马斯主义者则认为决定于目的。但迄今为止，谁也未能充分协调这些观点。因而，对于道德推理的有效性和不同伦理学理论派别的对立的怀疑主义，造成这种印象：哲学对日常生活的实际问题提不出什么解决办法。

然而，自二十世纪六十年代末、七十年代初以来，哲学家们一直在讨论当代道德难题，拓展了全新的应用伦理学领域。

在过去十年间,有关应用伦理学的专门会议、协会、刊物和教科书为数猛增。同时,也发展了新式理论,其目的在为实际决策和解决争端提供方法。

应用伦理学的潮流从多方面说明,通过澄清争论、阐明观点,甚至通过指出这种那种理论付诸应用的方法或范围,哲学家是能够有所作为的。然而,许多批评者认为,在理论伦理学和应用伦理学之间,仍然存在鸿沟。这种批评的理由在于,应用伦理学的大量工作要以某个哲学派别的观点为先决条件,故而不能勇敢地面对对立哲学观点的问题。在另一些情况下,这种或那种现存理论原本是非常不严谨的,甚至依照它自己的理论原理,也不足以提供任何答案。还有这样一些情况,即应用哲学的研究完全未能明确地顾及理论。

因此,重要的是,我们不但要从哲学家必须为解决实际问题做出奉献的观点,而且要从考察哲学伦理学如何通过思考应用问题而完善自身的观点,来探讨理论伦理学与应用伦理学的关系。例如,理论的可应用性问题如何影响其真理性问题?除了检验理论固有的逻辑一致性,还应根据其解决实际争端的能力来检验其完全性吗?为了克服不同理论的分歧、创立较为全面的伦理观,该如何从道德问题所产生的论题中引出原则?

伦理学理论与道德实践

道德的理论化和道德理论在实际道德判断中的应用不光是道德哲学家的事。实际上,每个人都有自己的价值理论;除

了哲学，各学科都运用这样那样的道德理论来证明其活动的正当性，解决本领域的问题。例如，人们认为科学由于追求知识而被证明为正当的，某个特定的经济结构则因其效率而被证明为正当的。近代的精神疗法就是以快乐主义和自我实现这样不同的伦理学理论为基础的。人们至少是在含蓄地应用着伦理学理论。然而，哲学仍然是明确地把伦理学理论作为其特殊课题之一进行研究的唯一学科。其他学科的实践者或理论家都不加批判地把某种伦理学理论假定为真。与此不同，哲学家的传统则是力图证明自己提出的理论。伦理学有时被认为属于宗教和哲学领域。但宗教实践者，同其他非哲学领域的实践者一样，往往把自己的准则所表达的原则简单地假定为真，——虽然神学家有时试图利用哲学根据证明宗教信仰。因此，不仅当人们寻求特殊情况下何为正当或不正当的答案时，而且当人们回答关于正当原则的问题时，看起来都很自然地要求助于哲学。

当人们开始反思自己的道德实践，询问行为的正当性或判断的理由时，自然就产生了道德哲学问题。此种反思常常源于意见的不一致。当人们对自己应当如何行动确实感到困惑时，也会进行这种反思。他们试图解决争论、排除疑虑，进而寻求赞成或反对特定行为的理由。此时，他们常常诉诸个人准则或社会公认规则。然而，此类规则也可能受到质疑，例如当对规则的可接受性有歧见时，或者当公认规则之间似有冲突之时。某个公认规则看起来也可能不适用于某特定情况，或者这种情况看起来可能是个例外，还可能这条规则所要求的判断不清楚。当规则有问题时，下一步就要进到更高层次，可以说，要寻求这样的原则，它们可以证明规则的正当性，